

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1937/2004

2004 m. lapkričio 9 d.

iš dalies keičiantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 44/2001 dėl jurisdikcijos ir teismo sprendimų civilinėse ir komercinėse bylose pripažinimo ir vykdymo I, II, III ir IV priedus

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos Bendrijų steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2000 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 44/2001 dėl jurisdikcijos ir teismo sprendimų civilinėse ir komercinėse bylose pripažinimo ir vykdymo⁽¹⁾, ypač į jo 74 straipsnį,

kadangi:

- (1) Tarybos reglamento (EB) Nr. 44/2001 I priede yra išvardijamos nacionalinės jurisdikcijos taisyklės. II priede yra išvardijami valstybių narių teismai arba kompetetingos institucijos, kurių jurisdikcijai priklauso prašymų dėl pripažinimo vykdytinais nagrinėjimas. III priede yra išvardijami teismai, nagrinėjantys skundus dėl tokių sprendimų, ir IV priede – nuostolių kompensavimo procedūros.
- (2) Tarybos reglamento (EB) Nr. 44/2001 I, II, III ir IV priedai buvo iš dalies pakeisti 2003 Stojimo aktu, t. y. buvo ištrauktos nacionalinės jurisdikcijos taisyklės, teismų arba kompetentingų institucijų sąrašai ir stojančiųjų valstybių kompensavimo procedūros.
- (3) Prancūzija, Latvija, Lietuva, Slovėnija ir Slovakija pranešė Komisijai dėl pakeitimų I, II, III ir IV prieduose esančiuose sąrašuose.
- (4) Todėl Reglamentą (EB) Nr. 44/2001 reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

I straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 44/2001 iš dalies keičiamas taip:

1) I priedas iš dalies keičiamas taip:

⁽¹⁾ OL L 12, 2001 1 16, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais 2003 m. Stojimo aktu.

a) su Latvija susijusi įtrauka pakeičiama taip:

„— Latvijoje: Civilinio proceso įstatymo (*Civilprocesa likums*) 27 skirsnis ir 28 skirsnio 3, 5, 6 ir 9 dalys“;

b) su Slovėnija susijusi įtrauka pakeičiama taip:

„— Slovėnijoje: Tarptautinės privatinės teisės ir proceso akto (*Zakon o mednarodnem zasebnem pravu in postopku*) 48 straipsnio 2 dalis, susijusi su Civilinio proceso akto (*Zakon o pravdnem postopku*) 47 straipsnio 2 dalimi, ir Tarptautinės privatinės teisės ir proceso akto (*Zakon o mednarodnem zasebnem pravu in postopku*) 58 straipsnio 1 dalis, susijusi su Civilinio proceso akto (*Zakon o pravdnem postopku*) 57 straipsnio 1 dalimi ir 47 straipsnio 2 dalimi“;

c) su Slovakija susijusi įtrauka pakeičiama taip:

„— Slovakijoje: Akto Nr. 97/1963 dėl tarptautinės privatinės teisės ir su ja susijusių proceso taisyklių 37 ir 37 e straipsniai.“.

2) II priedas iš dalies keičiamas taip:

a) su Prancūzija susijusi įtrauka pakeičiama taip:

„— Prancūzijoje:

a) *tribunal de grande instance* pirmininkaujantis teisėjas;b) *chambre départementale des notaires* pirmininkas tuo atveju, kai yra nagrinėjami prašymai dėl autentiškų notarinių dokumentų pripažinimo vykdytinais“;

b) su Slovėnija susijusi įtrauka pakeičiama taip:

„— Slovėnijoje, *okrožno sodišče*“;

c) su Slovakija susijusi įtrauka pakeičiama taip:

„— Slovakijoje, *okresný súd*.“

3) III priedas iš dalies keičiamas taip:

a) su Prancūzija susijusi įtrauka pakeičiama taip:

„— Prancūzijoje:

a) *cour d'appel* dėl sprendimų, susijusių su prašymų priėmimu;

b) *tribunal de grande instance* pirmininkaujantis teisėjas dėl sprendimų, susijusių su prašymų atmetimu“;

b) su Lietuva susijusi įtrauka pakeičiama taip:

„— Lietuvoje, Lietuvos apeliacinis teismas“;

c) su Slovėnija susijusi įtrauka pakeičiama taip:

„— Slovėnijoje, *okrožno sodišče*“;

d) su Slovakija susijusi įtrauka pakeičiama taip:

„— Slovakijoje, *okresný súd*“.

4) IV priedas iš dalies keičiamas taip:

a) su Lietuva susijusi įtrauka pakeičiama taip:

„— Lietuvoje, Lietuvos Aukščiausiasis Teismas“;

b) su Slovėnija susijusi įtrauka pakeičiama taip:

„— Slovėnijoje, apeliacija *Vrhovno sodišče Republike Slovenije*“;

c) su Slovakija susijusi įtrauka pakeičiama taip:

„— Slovakijoje, *dovolanie*“.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja septintą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2004 m. lapkričio 9 d.

Komisijos vardu
António VITORINO
Komisijos narys
